



# KOREKT M - Mariana Ahchiyska Co.

## TRANSLATION SERVICES

66 V. Levski Blvd, Sofia, Bulgaria, Phone/Fax +359 2/987 28 57, Cell +359 88 47 64 244  
E-mail:korektm@abv.bg; korekt\_m@mail.bg; korekt.m@gmail.com

Превод от английски език

Реф. № Ares(2019)2531672 – 10.04.2019 г.

[Лого на Европейската комисия]

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ  
ГЕНЕРАЛНА ДИРЕКЦИЯ „МОРСКО ДЕЛО И РИБАРСТВО“

Генерален директор

Брюксел  
ГД „Морско дело и рибарство“  
D3/mb/Ares(2019)

Консултативен съвет за Черно море

**Относно: Вашите препоръки – Регионален план за действие относно дребномащабния риболов в Средиземно море и Черно море (RPOA-SSF)**

Уважаеми г-н Господинов,

Благодаря Ви за Вашето писмо от дата 1-ви март 2019 г., с което предавате препоръките на Консултативен съвет за Черно море (КСЧМ) относно Регионалния план за действие на Генералната комисия по риболова в Средиземно море (ГКРСМ) относно дребномащабния риболов в Средиземно море и Черно море (RPOA-SSF).

Обединяването на усилията за прилагането на Регионалния план за действие на ГКРСМ относно дребномащабния риболов е сред приоритетите на ГД „Морско дело и рибарство“, тъй като дребномащабният риболов представлява над 84% от общата риболовна дейност в Средиземно море и Черно море и значимостта на неговата социална и икономическа роля е общопризната. Участието на КСЧМ в срещата на Работната група на ГКРСМ за дребномащабния риболов (ДМР), проведена по-рано този месец (6-7 март) в Черна гора, е свидетелство за ангажираността на КСЧМ.

Комисията приветства и взема под внимание предложенията на КСЧМ за приоритетните действия, които трябва да бъдат предприети съгласно RPOA-SSF на ГКРСМ. Бихме искали да отбележим, обаче, че на този етап текстът на RPOA-SSF не може да бъде променен, но страните естествено могат да надграждат над посочените ангажименти, при спазване на целите и принципите на Регионалния план за действие.



Комисията разчита на съветите на всички Консултативни съвети, включително на тези на Консултативния съвет за Черно море, и продължава да очаква висококачествени съвети и препоръки в подкрепа на дейностите на Комисията и на Страните членки по прилагането на Общата политика в областта на рибарството на ЕС и постигането на целите, заложиени в нея.

Благодарим Ви за конструктивните предложения. Ако имате въпроси, свързани с този отговор, моля да се свържете с г-жа Паскал КОЛСЪН [Pascale COLSON], координатор на Консултативните съвети ([pascale.colson@ec.europa.eu](mailto:pascale.colson@ec.europa.eu); +32.2.295.62.73).

Искрено Ваш,

[/п./ не се чете]

Жоао АГИАР МАЧАДО

[João AGUIAR MACHADO]

Европейска комисия, 1049 Брюксел, Белгия, тел. +32 229-91111

Офис J-99 5/014 – Телефон: директна линия +32 229-96310

Ел. поща: [Joao.AGUIAR-MACHADO@ec.europa.eu](mailto:Joao.AGUIAR-MACHADO@ec.europa.eu)

Копие до: г-жа Ролър [Roller], г-жа Лене [Lainé], г-н Брош [Broche], г-жа Вайгаускайте [Vaigauskaite], г-жа Колсън, г-жа Белекоу [Belekou], г-жа Гензбигелит-Вентури [Genzbigelyte-Venturi]

*Долуподписаният, Петър Петров Гълъбов, удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски на български език на приложения документ „Листо“.*

*Преводът се състои от 2 (две) стр.*

*Преводач: Петър Петров Гълъбов*





The Director-General

Brussels,  
MARE D3/mb/Ares(2019)

Black Sea Advisory Council

**Subject: Your Recommendation - Regional Plan of Action for Small-Scale Fisheries in the Mediterranean and the Black Sea (RPOA-SSF)**

Dear Ms Gospodinov,

Thank you for your letter of 1<sup>st</sup> March 2019, submitting BISAC's recommendation on the GFCM Regional Plan of Action for Small-Scale Fisheries in the Mediterranean and Black Seas (RPOA-SSF).

Common efforts to implement the GFCM Regional Plan of Action for small-scale fisheries is a priority for DG MARE, as small-scale fisheries represent more than 84% of the total fishing activities in the Mediterranean and the Black Sea and as its socioeconomic importance is widely recognised. The participation of BISAC at the GFCM Working Group on SSF held earlier this month (6-7 March) in Montenegro is an acknowledgment of BISAC's engagement.

The Commission welcomes and takes note of BISAC's suggestions on priority actions to be implemented under the GFCM RPOA-SSF. We note, however, that while the text of the RPOA-SSF cannot be changed at this stage, countries can of course go beyond the commitments established as long as they are in line with the objectives and principles of the Regional Plan of Action.

The Commission relies on the advice of all Advisory Councils, including the Black Sea Advisory Council and awaits future good quality advice and recommendations that can support the Commission and Member States in implementing and reaching the objectives set out in the EU's Common Fisheries Policy.

Thank you for your constructive input. If you have any question on this reply, you may contact Ms Pascale COLSON, coordinator of the Advisory Councils ([pascale.colson@ec.europa.eu](mailto:pascale.colson@ec.europa.eu); +32.2.295.62.73).

Yours sincerely,

João AGUIAR MACHADO

c.c.:

Ms Roller, Ms Lainé, Mr Broche, Ms Vaigauskaite, Ms Colson, Ms  
Belekou, Ms Genzbigelyte-Venturi